

世界名著・國語注音

希頓動物故事

6

信鴿阿爾諾

(英) 安尼斯托普遜・希頓原著／張彥勲譯



幼年版

世界名著・國語注音

希頓動物故事

6

信鴿阿爾諾

(英) 安尼斯托普遜・希頓原著／張彥勲譯





希頓動物故事

編譯部譯◆特價二八元

出版者□大眾書局□高雄市五福四路一四六號□郵政對撥儲金帳戶
四〇〇〇一號□電話(〇七)五五二七六六號□發行者：大眾書局
□發行人□王餘德□本局業經行政院新聞局核准登記□登記字號局
版台業〇五四五號□印刷者□美光美術印刷廠□台南市塩埕七號□

67. 12. 再版



小小泡泡

野豬小小泡泡將牠的小孩子們趕到身後，自己猛然地向黑熊衝上去。



上圖——野豬。家裏養的豬逃出去山
野以後，野性化就變成野豬。
下圖——小野鴨。野鴨裡面最小的一種，
成羣棲息在湖沼畔。



序 言

希頓從小就非常喜愛動物。

長大後成爲畫動物畫的畫家，其後又以創作動物故事而著名。

希頓曾說：

「無論是故事、圖畫、或是談話，我都不喜歡存有馬馬虎虎的念頭。事先我必定仔細觀察，然後畫出動物的真正形態。」

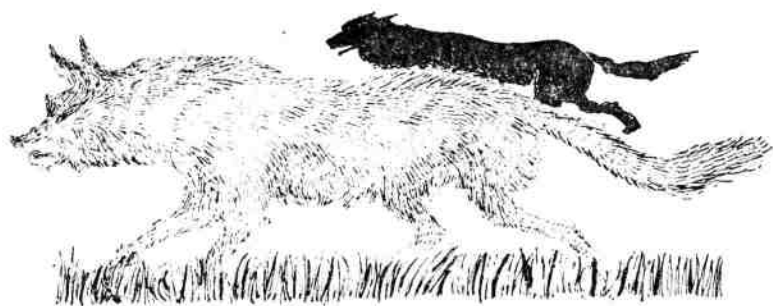
在希頓的故事裡所出現的每一種動物，所以能如此的活潑生動，便是這個原因。

讀過本書的人，必能了解動物也和人類一樣，有高興、悲傷，以及卓越的智慧，而使你比以往更加喜愛動物。

目次

信鴿阿爾諾

霧中的冒險	10
被救的銀行家	18
喜歡欺侮人的同伴	23
阿爾諾被捕了	30
飛回故鄉的老家	34
英雄的死	39



小泡泡

森林中的戰鬥……………45

成了孤兒的小野豬……………51

愛美容的小泡泡……………58

黑熊來了！……………62

可怕的響尾蛇……………70

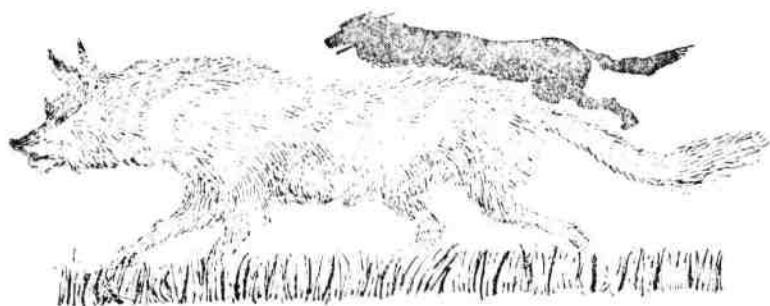
小泡泡離家出走……………76

獵野豬……………82

最後一戰……………90

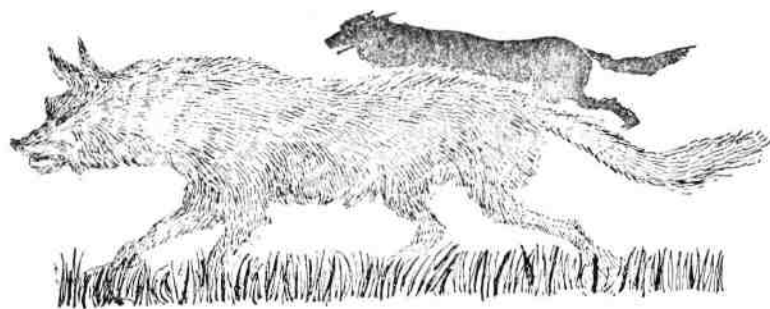
小野鴨歷險記

野鴨媽媽的煩惱……………98



解 說

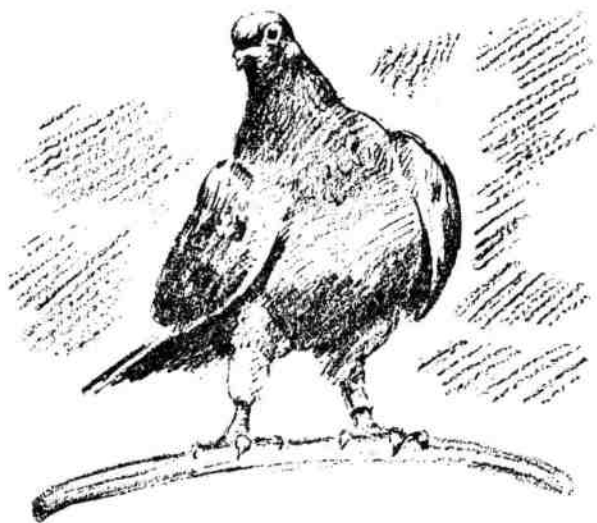
1. 希頓和「希頓動物故事」	111
2. 出現在本書裏的動物們	115
危險重重	101
死亡的山谷	105



世界名著・國語注音

希頓動物故事

< 6 >



信鴿阿爾諾

信鴿阿爾諾



霧中的冒險

海面上籠罩着一片濃霧。

從霧中傳來「救救我們啊！救救我們啊！」的大汽笛聲，很像是汽船在呼叫：

「救救我們啊！救救我們啊！」的聲音。

從美國開往歐洲的這條船，在濃霧中航行的時候，因為馬達故障而開不動了，大霧越來越濃，連一公尺前面也看不清楚。

汽船被波浪翻弄而隨着潮流漂來漂去。船上的人也已經不知道自己的

船在什麼地方；假若去撞上別人的船或海裏的岩石就糟了，船馬上就沈入海底，大家也就沒命了。怎麼辦？

「對了！船上有傳信鴿。用牠們來叫救難的船來吧。」船長大聲說。水手馬上搬出裝鴿子的籠子來。三隻鴿子，是昨天出航的時候，帶來船上的，是要受嚴格的訓練而被帶到船上來，準備在看不見陸地時就要放出去，讓牠飛回窩巢。

可是，因為濃霧的關係，訓練被取消，就一直放在船上。

首先，被選出來的是一隻背上有白色斑紋的「白星號」信鴿。求救的信被繫在腳上，然後「白星號」就被放到空中去，一下子就消失在濃霧中了。

三十分鐘後，另一隻鴿子，也帶上一樣的呼救信，被放出去了。這是爲了防備第一隻鴿子萬一掉入海中，才給放出去的。



可是第二隻鴿子，竟停在船桅上不肯飛出去，任你怎麼趕牠就是不飛。霧太濃，這隻鴿子怕得怎麼也不敢飛。

「不行！這個膽小鬼……。」

這隻鴿子被捉回來後，又給送回籠子裏。牠雖然有美麗的藍色羽毛和強壯的身體，却一點兒用處也沒有。

船長又捉出第三隻鴿子來，那是一隻身體短小但却是很結實的鴿子，水手從牠的足環上記下牠的號碼和名字來。「阿爾

諾 2590 C」

正在這時候，握住鴿子的船長不由得



讚美着說：

「好！這隻鴿子，不像前兩隻那樣心跳得那麼厲害。好勇敢啊！也很鎮靜。」

阿爾諾的身上，被繫上了給汽船公司的信，上面寫着：「星期二上午十時

我們的船離開紐約之後，在三〇〇公尺的地方故障了。現在沒法子開動船，在濃霧中漂流，請立刻派人來搶救吧。」

我們的船，以每隔六十秒就拉一長一短的汽笛做信號。

船長

阿爾諾被放上天空去了。

「喂，拜託你啦！」

阿爾諾便在船的上空盤旋了一周，然後，一直盤旋着飛上空中去。

阿爾諾首先不知道要飛向那一方，只在連一公尺前方都看不見的濃霧中，繼續振翅着。

但是，不到一分鐘，從牠的身中發出一種不可思議的聲音，命令着牠

「是那邊呀，飛向那一邊去吧！」

這個聲音，引導着牠飛向自己出生的窩巢去。

像這樣濃霧的海上，根本找不到目標，所以眼睛、耳朵、記憶都沒有
一點兒用處，只好靠傳信鴿天生具有的「辨別方向的能力」罷了。這時候
，要是膽小的鴿子，牠的「辨別方向的能力」就會減弱了許多；可是，阿